



VERSION
 EN ROMANCE
 DE LA SEQVENCIA
 DEL CORPUS,
 CON UNA DECIMA A LO ULTIMO,
 QUE TRADUCE
 EL *TANTVM ERGO*
 CON SU VERSO,
 HECHA POR VN DEVOTO
 DE EL
 SS. SACRAMENTO
 EN REDONDILLAS.

En Sevilla : En la Imprenta Real , Casa del Correo Viejo.

2
SEQUENTIA.

I.

* * * * * *
Lauda, Sion, Salvatorem,
Lauda ducem, & pastorem
In hymnis, & canticis.

II.

* * * * * *
Quantum potes, tantum aude:
Quia major omni laude,
Nec laudare sufficis.

III.

* * * * * *
Laudis thema specialis,
Panis vivus, & vitalis
Hodie proponitur.

IV.

* * * * * *
Quem in sacræ mensa cœnæ
Turbæ fratrum duodenæ
Datum non ambigitur.

V.

* * * * * *
Sit laus plena, sit sonora,
Sit jucunda, sit decora
Mentis jubilatio.

Dies

SEQUENCIA.

I. ***
A Laba con alegría,
Sion, à tu Salvador,
A tu Guia, y tu Pastor
En Hymnos de melodia. ***

II. ***
Rhetorica, y elegante
Esfuercese quanto alcanza
Tu fiel lengua en su alabanza,
Pues nunca serà bastante. ***

III. ***
Porque es un thema especial
De la alabanza mayor
El Soberano Candor
De este Pan vivo, y vital. ***

IV. ***
El que sin duda patente
De legal Cena en la mesa
Se diò con tierna fineza
A la Apostolica gente. ***

V. ***
No estè la alabanza en calma,
Sea plena, sea sonora,
Sea agradable, y decora
Con el jubilo del alma. ***

**

VI.

**

Dies enim solemnus agitur,
In qua mensæ prima recolitur
Hujus institutio.

**

VII.

**

In hac mensa novi Regis
Novum Pascha novæ legis,
Phase vetus terminat.

**

VIII.

**

Vetustatem novitas,
Umbram fugat veritas,
Noctem lux eliminat.

**

IX.

**

Quod in cœna Christus gessit,
Faciendum hoc expressit
In sui memoriam.

**

X.

**

Docti sacris institutis,
Panem, vinum in salutis
Confecramus hostiam.

Dog-

VI.
Solemnicefe este dia,
En que se hace memoria
De instituirse la gloria
De la Sacra Eucharistia.

VII.
Dà principio en esta mesa
Del Augusto nuevo Rei,
Nuevo pasto, nueva Lei,
Y el antiguo Phase cessa.

VIII.
Destruye tal novedad.
Lo antiguo, y lo tenebroso
De la noche, con lo umbroso,
La luz de aquesta verdad.

IX.
Esto, que Christo en su Cena
Por nuestro provecho obrò,
Que lo hicieramos mandò,
En memoria de su pena.

X.
Enseñandonos Divino
De este instituto en virtud,
A que en Hostia de salud
Consagremos Pan, y Vino.

XI.

Dogma datur Christianis,
Quod in carnem transit panis,
Et vinum in sanguinem.

XII.

Quod non capis, quod non vides,
Animosa firmat fides,
Præter rerum ordinem.

XIII.

Sub diversis speciebus,
Signis tantum, & non rebus,
Latent res eximiæ.

XIV.

Caro cibus, sanguis potus,
Manet tamen Christus totus
Sub utrâque specie.

XV.

A fumente non concisus,
Non contractus, non divisus,
Integer accipitur.

SU.

XI.
 * * *
 Por esso los Fieles dàn
 Por un dogma peregrino,
 Que à ser sangre passa el Vino,
 Y à ser Carne passa el Pan.

XII.
 * * *
 Tal mudanza mysteriosa,
 Que no percibes, ni ves,
 Aunque fuera de orden, es:
 Lo afirma la Fè animosa.

XIII.
 * * *
 Baxo de especies diversas
 Se ocultan las entidades
 (en señas, no en realidades)
 Puras, eximias, y terfas.

XIV.
 * * *
 Creer firme no desprecies,
 Que siendo real comida
 Su Carne, y Sangre bebida,
 Està Christo en dos especies.

XV.
 * * *
 Este Cuerpo verdadero
 Quien le come, no partido,
 O confracto, ò dividido,
 Siempre le recibe entero.

Aun:

XVI.
 Sumit unus, sumunt mille:
 Quantum isti, tantum ille:
 Nec sumptus consumitur.

XVII.
 Sumunt boni, sumunt mali:
 Sorte tamen inæquali,
 Vitæ, vel interitus.

XVIII.
 Mors est malis, vita bonis:
 Vide paris sumptionis,
 Quàm sit dispar exitus!

XIX.
 Fracto demùm Sacramento,
 Ne vacilles, sed memento,
 Tantum esse sub fragmento,
 Quantum toto tegitur.

XX.
 Nulla rei fit scissura:
 Signi tantùm fit fractura:
 Qua nec status, nec statura
 Signati minuitur.

Ecco

XVI.

Aunque uno , y mil le reciban,
 Tanto aquel , como estos , toman,
 Y aunque todos se lo coman,
 Nunca de su ser le privan.

XVII.

Come el malo , y come el bueno,
 Pero es con fuerte no igual,
 A este , antidoto vital;
 Para aquel , mortal veneno.

XVIII.

Muerte al malo; al bueno es vida:
 Mira ya con confusion
 De una sola igual accion
 Quan distinta es la salida.

XIX.

Quando la Hóstia se divida,
 No vaciles , sino piensa,
 Que tanto està en toda extensa,
 Quanto en fragmentos partida.

XX.

No hai en ella real scissura,
 Pues siempre està en un estado
 La estatura de el signado,
 Solo en el signo hai fractura.

Mi-

XXI.

* * * * *

Ecce panis Angelorum,
 Factus cibus viatorum:
 Verè panis filiorum,
 Non mittendus canibus.

XXII.

* * * * *

In figuris præsignatur,
 Cùm Isaac immolatur:
 Agnus Paschæ deputatur:
 Datur Manna patribus.

XXIII.

* * * * *

Bone pastor, panis vere,
 Jesu, nostri miserere:
 Tu nos pasce, nos tuere;
 Tu nos bona fac videre
 In terra viventium.

XXIV.

* * * * *

Tu, qui cuncta scis, & vales,
 Qui nos pascis hìc mortales:
 Tuos ibi commensales,
 Cohæredes, & sodales
 Fac sanctorum civium. Amen.

(* *) (* *) (* *)

XXI.

Mira el Angelico Pan
 Comida de caminantes,
 Que si es Pan de hijos amantes,
 No se ha de arrojar al can.

XXII.

En figuras presignado
 Lo han, el Mannà en el desierto,
 El Cordero Pascual muerto,
 Y el tierno Isaac immolado.

XXIII.

Buen Pastor, Pan verdadero,
 Misericordia, Señor,
 Amparenos vuestro amor,
 O Jesus manso Cordero.
 Defiendenos en la vida,
 Apascienta tu rebaño,
 Paraque entre sin daño
 En la tierra prometida.

XXIV.

Tu, que todo juntamente
 Lo puedes, como lo sabes,
 Con tus auxilios suaves
 Refrigeranos clemente.

Con tal manjar los mortales
 Haz, que sean coherederos,
 Commenfales, compañeros
 De los Santos celestiales. Amen.

HYM

HYMNO. DECIMA

Al Tantum ergo.

* **T**antum ergo Sacramentum
 Veneremur cernui:
 Et antiquum documentum
 Novo cedat ritui:
 Præstet Fides supplementum
 Sensuum defectui.
 V. Panem de Cælo præstiti-
 sti eis,
 R. Omne delectamentum in
 se habentem.

Atan grande Sacramento
 Venere el hombre cõtrito;
 Y ceda ya al nuevo rito
 El antiguo documento:
 Preste la Fè el suplemento
 Al defecto del sentido:
 Y pues del Cielo ha venido
 Este pan, que tendrà, es cierto
 Como el Mannâ del desierto,
 Un comun labor cumplido.

OREMUS.

ORACION.

DEus, qui nobis sub Sacra-
 mento mirabili, Passio-
 nis tuæ memoriã reliquisti,
 tribue, quæsumus, ita nos
 Corporis, & Sanguinis tui
 sacra mysteria venerari, ut
 Redemprtionis tuæ fructum
 in nobis jugitè sentiamus.
 Qui vivis, & regnas in
 sæcula sæculorum,
 Amen.

DIos, que en el Sacramen-
 to admirable nos dexas-
 te la memoria de tu Passion,
 te rogamos, nos concedas,
 que de tal fuerte veneremos
 los sagrados mysterios de tu
 Cuerpo, y Sangre, que sinta-
 mos en nosotros abundante-
 mente el fruto de tu Redem-
 pcion. Que vives, y reinas
 por los siglos de los siglos,
 Amen.

LAUS DEO.